



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec T-115/15

**Deza, a.s.
proti
Európskej chemickej agentúre**

„REACH – Zostavenie zoznamu látok navrhovaných na zahrnutie do prílohy XIV nariadenia (ES) č. 1907/2006 – Doplnenie zápisu o látke bis(2-ethylhexyl)-ftalát (DEHP) nachádzajúcej sa na tomto zozname – Články 57 a 59 nariadenia č. 1907/2006“

Abstrakt – Rozsudok Všeobecného súdu (piata komora) z 11. mája 2017

1. *Žaloba o neplatnosť – Fyzické alebo právnické osoby – Akty, ktoré sa ich priamo a osobne týkajú – Priama dotknutosť – Kritériá – Rozhodnutie Európskej chemickej agentúry (ECHA), ktorým sa identifikuje látka ako vzbudzujúca veľmi veľké obavy – Žaloba podaná dodávateľmi látky – Prípustnosť*

[Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ; nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 31 ods. 9, článok 57 písm. f) a článok 59]

2. *Žaloba o neplatnosť – Fyzické alebo právnické osoby – Pojem regulačný akt v zmysle článku 263 štvrtého odseku ZFEÚ – Akýkoľvek všeobecne platný akt s výnimkou legislatívneho aktu – Rozhodnutie Európskej chemickej agentúry (ECHA), ktorým sa identifikuje látka ako vzbudzujúca veľmi veľké obavy – Zahrnutie – Akt, ktorý si nevyžaduje vykonávacie opatrenia v zmysle uvedeného ustanovenia Zmluvy*

[Článok 263 štvrtý odsek a článok 289 ZFEÚ; nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 31, článok 57 písm. f), článok 59 a príloha XIV]

3. *Aproximácia právnych predpisov – Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok – Nariadenie REACH – Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy – Postup na zahrnutie do prílohy XIV – Zmena existujúceho zápisu – Právomoc Európskej chemickej agentúry (ECHA)*

(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 57, článok 59 ods. 8 a príloha XIV)

4. *Aproximácia právnych predpisov – Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok – Nariadenie REACH – Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy – Postup na zahrnutie do prílohy XIV – Súčasné predloženie viacerých návrhov na identifikáciu látky – Možnosť späťvzatie jedného alebo viacerých návrhov počas konania – Návrhy, ktoré boli podané v rámci jedného dokumentu – Neexistencia vplyvu*

(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, články 57 a 59)

5. *Žaloba o neplatnosť — Dôvody — Zneužitie právomoci — Pojem*
(Článok 263 ZFEÚ)
 6. *Právo Európskej únie — Zásady — Právna istota — Právna úprava Únie — Požiadavka jasnosti a predvídateľnosti*
 7. *Žaloba o neplatnosť — Dôvody — Porušenie legitímnej dôvery — Uvedenie legitímnej dôvery v zachovanie existujúceho stavu zo strany hospodárskych subjektov — Zamietnutie*
(Článok 263 ZFEÚ)
 8. *Aproximácia právnych predpisov — Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok — Nariadenie REACH — Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy — Konanie na identifikáciu — Voľná úvaha orgánov Únie — Rozsah — Súdne preskúmanie — Hranice — Zjavný omyl, zneužitie právomoci alebo zjavné prekročenie hraníc voľnej úvahy*
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, články 57 a 59)
 9. *Aproximácia právnych predpisov — Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok — Nariadenie REACH — Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy — Konanie na identifikáciu — Látky s vlastnosťami endokrinných disruptorov, ktoré môžu mať závažné vplyvy na životné prostredie — Dôkazné bremeno*
[Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 1 ods. 3 a článok 57 písm. f)]
 10. *Aproximácia právnych predpisov — Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok — Nariadenie REACH — Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy — Konanie na identifikáciu — Hodnotenie nebezpečenstiev spojených s vnútornými vlastnosťami látky — Kritériá posúdenia*
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 57)
 11. *Súdne konanie — Uvedenie nových dôvodov počas súdneho konania — Žalobný dôvod uplatnený po prvýkrát v štádiu repliky — Neprípustnosť*
(Rokovací poriadok Všeobecného súdu, článok 84)
 12. *Právo Európskej únie — Zásady — Základné práva — Dodržiavanie zabezpečené Súdny dvorom*
(Článok 6 ods. 3 ZEÚ; článok 275 druhý odsek ZFEÚ)
 13. *Aproximácia právnych predpisov — Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok — Nariadenie REACH — Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy — Postup na zahrnutie do prílohy XIV — Zmena existujúceho zápisu — Neuplatniteľnosť článku 47 Charty základných práv*
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006, článok 57, článok 59 ods. 8 a príloha XIV)
1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 30)

2. Rozhodnutie Európskej chemickej agentúry (ECHA), ktorým sa identifikuje látka ako vzbudzujúca veľmi veľké obavy v zmysle článku 57 ods. 2 písm. f) nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), predstavuje regulačný akt v zmysle článku 263 štvrtého odseku ZFEÚ. Takéto rozhodnutie má totiž všeobecnú pôsobnosť, keďže sa uplatňuje na objektívne určené situácie a vyvoláva právne účinky voči kategórii osôb vymedzených všeobecným a abstraktným spôsobom, teda najmä voči každej fyzickej alebo právnickej osobe, na ktorú sa vzťahuje pôsobnosť článku 31 ods. 9 písm. a) a článku 34 písm. a) nariadenia č. 1907/2006. Okrem toho nie je legislatívnym aktom, lebo nebolo prijaté na základe riadneho legislatívneho postupu ani mimoriadneho legislatívneho postupu v zmysle článku 289 ods. 1 až 3 ZFEÚ, ale bolo prijaté na základe článku 59 nariadenia č. 1907/2006.

Navyše identifikácia určitej látky ako látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy, ktorá je výsledkom postupu podľa článku 59 nariadenia č. 1907/2006, zakladá informačné povinnosti bez toho, aby boli potrebné ešte ďalšie opatrenia. Konkrétne nasledujúca fáza postupu autorizácie, ktorá spočíva v zahrnutí látok navrhovaných na zahrnutie do prílohy XIV nariadenia č. 1907/2006 v prioritnom poradí, teda na zoznam látok podliehajúcich autorizácii, nie je opatrením na vykonanie rozhodnutia smerujúceho k zahrnutiu látky do zoznamu navrhovaných látok.

(pozri body 32, 33, 35)

3. Európska chemická agentúra (ECHA) je oprávnená doplniť už existujúci zápis v zozname navrhovaných látok, t. j. zozname látok navrhovaných na zahrnutie do prílohy XIV nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), na základe iného dôvodu v zmysle niektorého z písmen článku 57 nariadenia.

V situácii, keď je určitá látka z dôvodu, že vykazuje podstatné vlastnosti v zmysle niektorého z písmen článku 57 písm. a) až f) nariadenia č. 1907/2006, zaradená do zoznamu navrhovaných látok ako látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy, totiž ani znenie článku 57 nariadenia č. 1907/2006 a článku 59 ods. 8 tohto nariadenia, ani znenie žiadneho iného ustanovenia uvedeného nariadenia nezakazuje agentúre ECHA overiť, či má táto látka iné podstatné vlastnosti než vlastnosti, ktoré viedli k jej počiatočnému zaradeniu do zoznamu. Identifikácia látky ako látky spĺňajúcej podmienky iného písmena článku 57 nariadenia č. 1907/2006 než písmena, ktoré bolo základom pre jej počiatočné zaradenie do zoznamu navrhovaných látok, má v tejto súvislosti z technického hľadiska formu doplnenia už existujúceho zápisu.

Je síce pravda, že žiadne ustanovenie výslovne a formálne nestanovuje, že ECHA je oprávnená dopĺňať už existujúce zápisy nachádzajúce sa na zozname navrhovaných látok na základe nových dôvodov v zmysle článku 57 nariadenia č. 1907/2006, takéto výslovné oprávnenie ECHA však nemožno považovať za nevyhnutné, keďže jej právomoc postupovať takýmto spôsobom vyplýva z článku 59 ods. 8 nariadenia č. 1907/2006 vykladaného v súlade so všeobecnou systematikou ustanovení tohto nariadenia, ako aj z cieľa týkajúceho sa identifikácie látky ako vzbudzujúcej veľké obavy.

(pozri body 54, 55, 67, 70)

4. Článok 59 nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) nespresňuje, akým spôsobom sa má predkladať viacero návrhov na identifikáciu látky ako látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy v zmysle článku 57 uvedeného nariadenia, či už ide o rôzne látky alebo o rôzne vlastnosti tej istej látky uvedenej v poslednom uvedenom článku. Konkrétne v ňom nie je spresnené, či každý návrh týkajúci sa niektorého z dôvodov uvedených v článku 57 tohto nariadenia musí byť predložený samostatne, alebo či možno viac takýchto návrhov predložiť v rámci jediného dokumentu. Tieto dve ustanovenia v každom prípade neobsahujú nič, čo by umožňovalo urobiť si záver, že existuje povinnosť zoskupiť návrhy do jedného a toho istého dokumentu, ak sú tieto

návrhy predkladané súčasne tým istým predkladateľom. Rovnako neexistuje žiadne ustanovenie, ktoré by zakazovalo späťvzatie jedného alebo viacerých návrhov počas postupu, aj keď boli tieto návrhy pôvodne predložené v rámci jedného dokumentu.

Z toho vyplýva, že v prípade hlasovania o látke na rokovaní Výboru členských štátov po tom, čo členský štát oddelil svoje odôvodnenie k tejto látke, ktoré bolo súčasťou dokumentácie predloženej podľa článku 59 ods. 3 a 5 nariadenia č. 1907/2006, od svojho odôvodnenia k ostatným návrhom, nemožno konštatovať žiadne porušenie článku 59 ods. 8 a 9 nariadenia č. 1907/2006, či dokonca porušenie práva dodávateľa dotknutej látky byť vypočutý.

(pozri body 86, 91)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 105)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 135)

7. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 137, 138, 151)

8. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 163, 164)

9. Pokiaľ ide o mieru dôkazov, ktorá musí byť dodržaná podľa článku 57 písm. f) nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), podľa tohto ustanovenia môžu byť do prílohy XIV zahrnuté okrem iného endokrinné disruptory vzbudzujúce veľmi veľké obavy, pre ktoré existujú vedecké dôkazy, že pravdepodobne majú závažné účinky na životné prostredie. Z toho vyplýva, že na preukázanie kauzálneho vzťahu v zmysle tohto ustanovenia stačí pravdepodobnosť, že endokrinný disruptor môže mať nepriaznivé účinky na životné prostredie. Tento prístup normotvorcu Únie je okrem toho v súlade so zásadou prevencie uvedenou okrem iného v článku 1 ods. 3 nariadenia č. 1907/2006.

(pozri bod 173)

10. Pokiaľ ide o hodnotenie nebezpečenstiev spojených s vnútornými vlastnosťami látky, uvedené v článku 57 nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), takéto hodnotenie sa nemôže obmedzovať na zohľadnenie špecifických okolností jej použitia, ale môže sa platne uskutočniť nezávisle od miesta použitia látky, od spôsobu, ktorým by mohlo dôjsť ku kontaktu s touto látkou, a od prípadných úrovní expozície pôsobeniu tejto látky

(pozri bod 200)

11. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 206, 207)

12. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 211)

13. Keďže Európska chemická agentúra nie je súdom v zmysle článku 47 Charty základných práv Európskej únie a článku 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, nemožno sa týchto posledných uvedených ustanovení platne dovolávať voči jej rozhodnutiu o zmene zápisu látky na zozname látok navrhovaných na zahrnutie do prílohy XIV nariadenia č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH).

(pozri bod 213)